

Before and after the *Statutum Novum*: a table of comparison

In their edition of the early civil statutes of Venice, published in the first number of the new series of «Nuovo Archivio Veneto» in 1901, the editors Enrico Besta and Riccardo Predelli drew a detailed table of comparison between the *Codex Marcianus Latinus* Cl. V, CXXX, which includes the early statutory texts, and Jacopo Tiepolo's *Statutum Novum* of 1242.

It is interesting to keep it at hand as a document of how the early statutory rules were tested and discarded, or confirmed and sometimes expanded or restated.

The column STAT. NOV. gives, book by book, the chapters in the 1242 text; the column STAT. VET. refers to the numbers and letters assigned by the editors to the textual units in the codex, as follows in the list below, and to the chapters corresponding to those in the *Statutum Novum*.

The chapters translated into English are marked in negative.

Prima e dopo lo *Statutum Novum*: una tabella comparativa

Nell'edizione dei più antichi statuti civili di Venezia, pubblicata nel primo numero della nuova serie di «Nuovo Archivio Veneto» nel 1901, i curatori Enrico Besta e Riccardo Predelli redassero una dettagliata tabella di comparazione tra il *Codex Marcianus Latinus* Cl. V, CXXX, che comprende i primi testi statutari, e lo *Statutum Novum* di Jacopo Tiepolo del 1242.

E' interessante tenerla presente quale documento di come le prime norme statutarie furono sperimentate e scartate, oppure conservate e a volte ampliate e riscritte.

La colonna STAT. NOV. indica, libro per libro, i capitoli del testo del 1242; la colonna STAT. VET. si riferisce ai numeri e lettere assegnati dai curatori alle unità testuali del codice, come nella lista che segue, e ai capitoli di ciascuna che corrispondono a quelli dello *Statutum Novum*.

I capitoli inclusi nell'antologia sono evidenziati in negativo.

- I Prologue by Pietro Ziani / Prologo di Pietro Ziani
- I A 74 chapters of statutory rules / 74 capitoli di norme statutarie
- I B *Novae constitutiones sive leges* (Ranieri Dandolo, 1204)
- I C Statuto di Pietro Ziani (1214, *m.v.* 1213)

- II Statutes by Jacopo Tiepolo (1229) / Statuti di Jacopo Tiepolo (1229)

- III A Statutes by Jacopo Tiepolo (1233) / Statuti di Jacopo Tiepolo (1233)
- III B *Statutum Qualiter* (1231)
- III C Statutes by Pietro Ziani (1226) / Statuti di Pietro Ziani (1226)
- III D Statutes about tutors (1233) / Statuti sulle tutele (1233)

Table / Tabella:

Gli statuti civili di Venezia anteriori al 1242, a cura di Enrico Besta e Riccardo Predelli, in «Nuovo Archivio Veneto», n.s. 1, 1901, pagg. 5-117 e 205-300, e Venezia:Visentini, 1901, pagg. 94-95

Libro primo.

ST. NOV.	STAT. VET.	ST. NOV.	STAT. VET.	ST. NOV.	STAT. VET.	ST. NOV.	STAT. VET.
1	I, A, 1	19	I, A, 54	37	—	55	I, A, 17
2	I, A, 2	20	III, A, 3	38	III, A, 4	56	I, A, 18, 19, 20
3	I, A, 3	21	I, A, 62	39	I, A, 21	57	—
4	I, A, 4	22	I, C, 11	40	I, A, 68	58	I, A, 72
5	I, A, 5	23	—	41	I, A, 52	59	—
6	I, A, 7, 13; II, 2	24	I, B, 1, 2	42	I, A, 71	60	—
7	I, A, 7, 9, 13;	25	I, A, 73	43	I, A, 33, 34	61	—
8	I, A, 8	26	I, B, 3, 20, 27	44	—	62	I, C, 7, 8, 9, 10
9	I, A, 66	27	I, B, 30	45	III, B, 1	63	I, A, 26
10	III, A, 21	28	I, B, 14	46	I, A, 59	64	II, 23
11	II, 2, 3	29	I, B, 4	47	II, 7	65	I, B, 23
12	—	30	I, B, 6	48	—	66	—
13	II, 18	31	I, B, 5	49	I, A, 61	67	I, A, 29
14	—	32	—	50	III, A, 5	68	II, 13, 14
15	I, B, 28	33	I, A, 67	51	I, A, 36	69	II, 15
16	I, B, 9	34	—	52	II, 6	70	II, 11
17	I, A, 55	35	I, B, 25	53	II, 8	71	III, A, 7
18	I, B, 8	36	—	54	I, A, 16	72	—

Libro secondo.

1	—	5	III, D, 3	9	—	13	III, D, 5
2	—	6	III, D, 4	10	III, D, 7	14	—
3	III, D, 1	7	III, D, 6	11	III, D, 1	15	III, D, 8
4	III, D, 2	8	—	12	—	—	—

Libro terzo.

ST. NOV.	STAT. VET.	ST. NOV.	STAT. VET.	ST. NOV.	STAT. VET.	ST. NOV.	STAT. VET.
1	I, A, 30, 31	17	III, C, 5	33	II, 5	49	II, 26
2	II, 16	18	III, C, 6	34	I, A, 19	50	I, C, 6
3	I, B, 16	19	III, C, 7	35	I, A, 64	51	I, A, 57
4	—	20	III, C, 8	36	I, A, 63	52	I, B, 22
5	I, B, 24	21	III, C, 9	37	II, 9	53	I, A, 51
6	III, A, 6	22	III, C, 10	38	II, 10	54	II, 27
7	—	23	III, C, 11	39	I, A, 22	55	II, 17
8	—	24	III, C, 15	40	I, A, 23	56	—
9	—	25	III, C, 16	41	—	57	II, 17
10	III, C, 1	26	III, C, 12	42	—	58	II, 12
11	III, C, 2, 10	27	III, C, 17	43	I, A, 24	59	I, A, 56
12	III, C, 13	28	III, C, 18	44	I, C, 1, 2, 3, 4; II, B, 1	60	I, A, 58
13	III, C, 3	29	III, A, 1	45	I, A, 12	61	I, A, 65
14	III, C, 4	30	—	46	II, 19	62	—
15	III, C, 4	31	III, C, 20	47	—	63	II, 4
16	III, C, 14	32	I, A, 69	48	I, B, 7	64	—

Libro quarto

1	I, A, 42	10	—	19	—	28	—
2	I, A, 43	11	—	20	—	29	—
3	I, B, 29	12	—	21	—	30	—
4	—	13	—	22	—	31	—
5	—	14	—	23	I, A, 44	32	—
6	—	15	—	24	—	33	—
7	—	16	—	25	I, A, 48	34	—
8	—	17	—	26	—	35	I, A, 49
9	—	18	—	27	—	36	—

Libro quinto

1	II, 20	6	—	11	I, A, 70	16	—
2	II, 21	7	I, A, 39	12	—	17	II, 1
3	II, 22	8	I, A, 40	13	I, A, 27	18	I, A, 38; II, 1
4	I, B, 11, 12, 13, 14	9	I, A, 41	14	I, A, 28	—	—
5	I, B, 15	10	I, A, 37	15	II, 25	—	—